



Вхідний штамп влади

Швабах

Адміністрація по пенсійнім та
соціальних питанням
відділ з питань надання притулку
Nördliche Ringstraße 2 a – c
91126 Schwabach

Заява на пільги у рамках закону “Про пільги для осіб, які шукають притулку”

1. Особисті дані:

	Шукаючий допомоги	Чоловік / Дружина / Партнер у цивільному шлюбі
Прізвище:		
Ім'я:		
Дата народження:		
Місце народження:		
Громадянство:		
Адреса:		
Професія:		
Номер телефону:		
MID-Номер:		
Сімейний стан: (вказати дату)	☐ незаміжня ☐ одружений з: ☐ цивільний шлюб з: ☐ спільне життя з: ☐ подана заява на розлучення з: ☐ шлюб розірван з: ☐ вдівець з:	☐ неодружений ☐ одружений з: ☐ цивільний шлюб з: ☐ спільне життя з: ☐ подана заява на розлучення з: ☐ шлюб розірван з: ☐ вдівець з:

2. Особи, які живуть з заявником

	1	2	3	4
Прізвище:				
Им'я:				
Дата народження:				
Місце народження:				
Громадянство:				
Адреса:				
Професія:				
Номер телефону:				
MID-Номер:				
Сімейний стан:	☐ не одружен. ☐	☐ не одружен. ☐	☐ не одружен. ☐	☐ не одружен. ☐

3. Дохід

У відповідній колонці вкажіть будь ласка суму.

Тип доходу	шукаючий допомоги	Чоловік / Дружина	Особи, які живуть з заявником			
			1.	2.	3	4.
без доходу	☐	☐	☐	☐	☐	☐
зарплата						
виплаті по безробіттю						
BAföG-пільги						
допомога для проф. навчання						
батьківська допомога						
допомога по догляду за дитиною						
оплата лікарняних						
матеріальна допомога						
пенсія:						
інші доходи:						

Чи надходили до осіб, які живуть з заявником протягом останніх 12 місяців одноразовий дохід чи інші одноразові надходження?

☐ ні ☐ так, коли: дата: _____ скільки: _____ EUR

Назва (яка діяльність) одноразового доходу чи іншого надходження:

4. Активи (фінансови активи в межах країни та / або за кордоном)

(1) поточний рахунок

Чи маєте Ви, Ваш чоловік / дружина / партнер у цивільному шлюбі або Ваши неповнолітні діти поточні рахунки?

☐ ні ☐ так Доказ: поточний рахунок - виписка з рахунку за останні три місяці

	Шукаючий допомоги	Чоловік / Дружина Партнер у цивільному шлюбі	Діти
Власник рахунку:			
Кредитна установа			
BIC			
IBAN			
Баланс поточного рахунку	EUR	EUR	EUR

(2) Сума готівки

Чи маєте Ви, Ваш чоловік / дружина / партнер у цивільному шлюбі або Ваши неповнолітні діти готівку?

☐ ні ☐ так

	Шукаючий допомоги	Чоловік / Дружина / Партнер у цивільному шлюб	Діти
Готівка:			

(3) Заощадження

Чи маєте Ви, Ваш чоловік / дружина / партнер у цивільному шлюбі або Ваши неповнолітні діти заощадження?

☐ ні ☐ так Доказ: заощадження - виписка з рахунку за останні три місяці

	Шукаючий допомоги	Чоловік / Дружина / Партнер у цивільному шлюбі	Діти
Власник рахунку:			
Кредитна установа			
BIC			
IBAN			
Баланс поточного рахунку	EUR	EUR	EUR

5. Чи була для Вас підписана порука? ☐ так ☐ ні

Ким? _____
им'я та адреса

6. Пояснення заявника:

Мої показання правдиві. Я не приховую мої та членів моєї родини відомості про власні доходи або діяльність. Я знаю, що я буду винен в шахрайстві, якщо я приховиваю відомості про доходи, діяльність або зміни в моїх економічних умовах.

Мені відомо, що я / ми несправедливо отримані послуги повинні відшкодувати, якщо урядовий офіс по соціальному забезпеченню від мене це затребує.

7. Конфіденційність

Зауважте на політику конфіденційності на сторінках 9 та 10

Швабах, _____
Дата підпис шукаючого допомоги підпис чоловіка / жінки

підпис перекладача